

Buletin Electronic nr. 2/ 2011

Buletin Electronic publicat de Secretariatul Tehnic Comun al Programului Operațional Comun România - Ucraina - Republica Moldova 2007 - 2013, Program finanțat de Uniunea Europeană prin Instrumentul European de Vecinătate și Parteneriat.

Cuprins:

- Proiectele finanțate în cadrul Priorității 3 „People to people” a primului Apel de propuneri de proiecte din cadrul Programului Operațional Comun România- Ucraina- Republica Moldova 2007-2013 sunt în etapa de implementare
- Forumurile de parteneriat – un real succes
- Sesiunea de instruiți privind elaborarea și transmiterea primelor rapoarte de progres
- Manifestarea științifică „Realizări ingineresti și transfer tehnologic interregional (România-Republica Moldova-Ucraina)” organizată de către Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava, 9-10 mai 2011
- Important: Schimbare locație BRCT Suceava

Proiectele finanțate în cadrul Priorității 3 „People to people” a primului Apel de propuneri de proiecte din cadrul Programului Operațional Comun România- Ucraina-Republica Moldova 2007-2013 sunt în etapa de implementare.

1. „Gândește Verde - Modele de aplicare a Agendei Locale 21 în context transfrontalier România – Ucraina – Republica Moldova”

Organizația Grupul Ecologic pentru Colaborare Bucovina (GEC Bucovina), din Suceava, implementează, în cadrul Programului Operațional Comun România – Ucraina – Republica Moldova 2007 – 2013, proiectul *„Gândește Verde - Modele de aplicare a Agendei Locale 21 în context transfrontalier România – Ucraina – Republica Moldova”* (t.o. “THINK GREEN “ – Models of Application for

the Local Agenda 21 in the Romania – Ukraine – Republic of Moldova cross-border context) Cod MIS ETC 736.

Bugetul total al proiectului este de 122.310,40 Euro, iar valoare finanțării nerambursabile de la Uniunea Europeană este de 109.639,04 Euro.



În primele patru luni de implementare a proiectului, următoarele activități au fost realizate:

- Lansarea proiectului în 2 localități (Suceava, Cernăuți).
- Campania de promovare, pentru care au fost pregătite afișe și pliante.
- Organizarea și realizarea manifestației "ECOFORUM" pentru care au fost pregătite mape.
- Pregătirea sondajelor de opinie ce conțin întrebări bine formulate, precise, și întrebări care urmează o cale logică;
- Sondaj pentru evaluarea nevoilor de informare în scopul de a adapta conținutul campaniei de informare a nevoilor beneficiarilor și a întruni așteptările.

În continuarea implementării proiectului, GEC Bucovina va acționa pentru formarea grupurilor de sprijin ale proiectului care va avea ca rezultat realizarea a trei astfel de grupuri, va organiza manifestarea "ECOFORUM" pentru implementarea Agendei Locale 21 în context transfrontalier într-o formă cu mare impact asupra publicului. Va urma derularea unei Campanii de promovare a Agendei Locale 21 în context transfrontalier și diseminarea rezultatelor proiectului, urmată de un sondaj pentru evaluarea rezultatelor acțiunii ce va fi realizat pe baza sondării grupului țintă al proiectului. În final, GEC Bucovina, împreună cu partenerii săi Universitatea "Stefan cel Mare" Suceava, Organizația Non

Guvernamentală „TIC-INFO” din Drochia-Republica Moldova și Organizația „BUKVYTSA” Cernăuți – Ucraina, va organiza workshop-ul final în regiunea țintă a proiectului (județul Suceava din România, regiunea Drochia din Republica Moldova și regiunea Cernăuți din Ucraina).

Rezultatele pe care le va aduce implementarea acestui proiect sunt: un studiu comparativ cu privire la aplicarea Agendei Locale 21 în context transfrontalier, un raport statistic privind necesarul de informare a cetățeanului în planificarea socio-economică a comunității; prezentarea multi-media, cu aproximativ 200 de diapozitive, pentru promovarea conceptului de dezvoltare durabilă în context transfrontalier, un raport statistic privind evaluarea rezultatelor acțiunii, parteneriatul format din trei ONG-uri care vor milita pentru promovarea respectului față de interesul public și față de valorile culturale tradiționale, 300 de afișe, 6000 de pliante, 300 suporturi de curs pentru diseminare, 600 de mape ce vor conține materialele de promovare, trei EcoForumuri cu voluntari ecologiști, cu participarea a aprox. 450 de cetățeni (150 pentru fiecare zonă de implementare), un sondaj pentru identificarea așteptărilor și nevoilor de informare a cetățenilor și un sondaj pentru evaluarea impactului asupra grupurilor țintă creat de acțiunile realizate, precum și trei workshop-uri la finalul proiectului.



2. „Promovarea culturală comună - mijloc de dezvoltare a cooperării euroregionale la Dunărea de Jos”

În cadrul *Programului Operațional Comun România - Ucraina - Republica Moldova 2007-2013, Prioritatea III - Acțiuni „people to people”*, Consiliul Județului Galați, în calitate de aplicant principal, în parteneriat cu Consiliul Raional Cahul, a obținut finanțare pentru proiectul „Promovarea culturală comună - mijloc de dezvoltare a cooperării euroregionale la Dunărea de Jos”, cod MIS-ETC 961.

Cu un buget de 167.492 Euro, din care 149.955,59 Euro reprezintă grantul oferit de Uniunea Europeană, proiectul are ca obiectiv general susținerea cooperării euroregionale prin creșterea capacității autorităților publice - membre ale Euroregiunii "Dunărea de Jos" - de gestionare comună a unor proiecte cu impact transfrontalier și intensificarea relațiilor de colaborare la nivel cultural.



Obiectivele urmărite prin implementarea acestui proiect răspund în mare măsură necesităților identificate la nivelul Euroregiunii „Dunărea de Jos” – structură de cooperare transfrontalieră ce cuprinde județele Galați, Brăila, și Tulcea din România, raioanele Cahul și Cantemir din R. Moldova și regiunea Odesa din Ucraina și a cărei președinție este exercitată în prezent de către Consiliul Județului Galați prin președintele acestuia care este, de altfel și manager al proiectului mai sus amintit.

Principalele activități desfășurate până în prezent în cadrul proiectului sunt:

- lansarea oficială a proiectului care a avut loc la Galați, în cadrul unei conferințe de presă, ocazie cu care a fost prezentat proiectul, obiectivele acestuia și rezultatele așteptate;
- elaborarea și distribuirea materialelor de promovare a proiectului,
- organizarea unor întâlniri ale oamenilor de cultură din Galați, Cahul și din întreaga Euroregiune „Dunărea de Jos”, ocazie cu care s-au formulat propuneri pentru direcțiile de dezvoltare culturală a Euroregiunii precum și pentru materialele de promovare culturală a acesteia.
- organizarea unui complex de activități cultural-recreative reunite sub denumirea de „Festivalului Interetnic al Euroregiunii Dunărea de Jos”. Aceste manifestări s-au bucurat de un succes deosebit atât în rândul participanților din toate regiunile membre ale Euroregiunii Dunărea de Jos, cât și în rândul publicului gălățean care a apreciat, în mod deosebit, evenimentul dar și baza logistică - achiziționată prin proiect - care a susținut organizarea acestuia.

În perioada următoare, o dată cu finalizarea materialelor de promovare culturală a Euroregiunii, va fi organizată o Caravană de promovare culturală, ocazie cu care membrii echipei de proiect se vor deplasa în toate regiunile membre pentru a participa la întâlniri cu oamenii de cultură din aceste regiuni și pentru a disemina materialele de promovare culturală realizate.

Ca urmare a implementării proiectului se estimează obținerea următoarelor rezultate:

- un schimb de experiență la nivelul autorităților publice membre ale Euroregiunii;
- o campanie de promovare culturală a Euroregiunii „Dunărea de Jos” și a celor două regiuni partenere în proiect;
- o creștere cu 15% a implicării minorităților etnice în viața social-economică și culturală a regiunilor în care locuiesc și o mai bună integrare socială a acestora;
- bază logistică performantă pentru organizarea în bune condiții a unor manifestări publice de mare amploare.



3. „Unificarea naturii și culturii prin activități în aer liber în zona de graniță”

Asociația Amici dei Bambini din Republica Moldova, în parteneriat cu Asociația Centrul de Resurse pentru Educație și Familie DOXAMUS din România, a lansat în data de 30.03.2011 implementarea proiectului *„Unificarea naturii și culturii prin activități în aer liber în zona de graniță”* – cod MIS-ETC 917. Proiectul are alocat un buget în valoare de 65.145 Euro, din care suma de 58.630,50 Euro este finanțată de Uniunea Europeană.

Scopul proiectului constă în promovarea unei interacțiuni educaționale, sociale și culturale mai eficiente și mai puternice între două

grupuri de copii și educatori din România și Republica Moldova pentru a proteja zestrea naturală și cultural, prin activități în aer liber de tipul ciclismului în teren variat, escaladei, orientării turistice, tirului cu arc și curselor cu obstacole.

Proiectul se întinde pe o durată de 10 luni în ambele țări cu o etapă de coordonare și management, o vizită pregătitoare a educatorilor de planificare a acțiunilor cu copiii, programul outdoor efectiv și o etapă de evaluare și diseminare a rezultatelor. În primele patru luni de implementare ale



proiectului s-au realizat activitățile din Grupul 1 de activități, respectiv cele de constituire și coordonare a echipei, de achiziție a materialelor și echipamentelor, de promovare a proiectului și vizita pregătitoare a educatorilor moldoveni în România din perioada 16-19 iunie 2011 în scopul întocmirii unor planuri detaliate din punct de vedere organizatoric și metodic pentru activitățile cu grupul țintă de 30 copii români și moldoveni. În perioada 25-29 iulie 2011, s-a desfășurat în România, la sediul Centrului Doxamus și la Campusul Sportiv-Recreativ în aer liber Bârnova, Grupul de activități 2, de interacțiune efectivă între copii, cuprinzând familiarizarea cu zonele naturale și culturale protejate din Iași și împrejurimi, practicându-se elemente fundamentale ale unor sporturi în aer liber printre care: tirul cu

arcul, escalada, ciclismul în teren variat, orientarea sportivă, parcursul aplicativ în cursa cu obstacole.

Pentru luna a cincea de proiect este programată vizita copiilor români în Republica Moldova în care se vor desfășura activități similare, dar nu identice cu cele din România. Rezultatele acestui parteneriat se vor concretiza în lunile 6-10 de proiect prin realizarea unui ghid de bune practici pentru activitățile în aer liber, adresat educatorilor, a unor jurnale și eseuri, cât și a unui ghid turistic realizat de copii pentru zonele vizitate din Republica Moldova.



4. „Festivalul Etnic „Antologie Danubiană”

Organizația Agenția pentru Dezvoltare Regională implementează proiectul *Festivalul Etnic „Antologie Danubiană”* (t.o. *Ethnic Festival "Danubian Garland"*), cod MIS-ETC 958. Bugetul total al acțiunii este de 150.000 Euro, din care valoarea finanțării nerambursabile este de 135.000 Euro.

În primele 4 luni de implementare ale proiectului, au fost obținute următoarele rezultate:

- o bază de date creată cu meșteșugurile tradiționale și artele populare din regiunile de graniță participante (200 de contacte);
- informații culese pentru cataloagele festivalului, incluzând informații și fotografii ale meșterilor în meșteșugurile tradiționale;
- o pagină de internet dezvoltată cu privire la festival, meșteșugurile tradiționale și artele populare din regiunile de graniță – www.danubiangarland.com – oferind o acoperire totală și informațiile necesare în domeniu;
- o listă preliminară pregătită cu participanții la forumul *Zilele dialogului cultural Ucraina-România*;

- conceptul și programul activităților festivalului elaborate;
- participare la 6 expoziții și festivaluri specializate dedicate temei etnice în orașul Odessa și regiunea Odessa.

În perioada următoare, sunt planificate dezvoltarea și publicarea unui catalog al meșterilor în meșteșuguri tradiționale și artă populară din regiunea Odessa și Galați, continuarea campaniei de promovare a Festivalului Etnic *Antologie Danubiană* (*Danubian Garland*), finalizarea activităților de pregătire a festivalului și desfășurarea propriu-zisă a acestuia și organizarea forumului *Zilele dialogului cultural Ucraina-România*.

Rezultatele așteptate ale proiectului sunt: o bază de date cu meșteșugurile tradiționale și artele populare din regiunile de graniță participante creată și Festivalul Etnic *Antologie Danubiană* (*Danubian Garland*) organizat, reunind aproximativ 100 de meșteri în meșteșuguri tradiționale și incluzând: spectacole susținute de formațiile populare, un concurs gastronomic etnic și un concurs al artelor etnice în rândul copiilor, și publicarea



catalogului meșterilor în meșteșuguri tradiționale și artă populară, conținând date de contact și fotografii ale lucrărilor. Forumul *Zilele dialogului cultural Ucraina-România* va avea loc în contextul festivalului și vor fi discutate chestiuni legate de existența unei culturi etnice tradiționale în spațiul unui oraș modern – evenimentul va reuni reprezentanți ai muzeelor, ONG-urilor, bibliotecilor, instituțiilor de învățământ superior.



5. „Dezvoltarea rețelei turismului de eveniment în Bucovina (Regiunea Cernăuți, Ucraina, și județul Suceava, România)”

Consiliul Local Cernăuți implementează proiectul "Dezvoltarea rețelei turismului de eveniment în Bucovina (Regiunea Cernăuți, Ucraina, și județul Suceava, România)», MIS-ETC cod 703. Bugetul total al acțiunii este de 166.100 EUR, din care valoarea finanțării nerambursabile este de 149.490 EUR.

Acțiunile desfășurate:

În cadrul proiectului următoarele activități au fost realizate: conferința de inaugurare a proiectului, două etape ale Taberei Internaționale de creație a tinerilor artiști din regiunea Cernăuți și județul Suceava (în satul Beregomet, regiunea Cernăuți și în comuna Sucevița județul Suceava) și a fost vernisată expoziția de artă plastică, la Suceava, ca rezultat al acestei tabere.

De asemenea, în cadrul Târgului tradițional de Sfântul Petru, la Cernăuți, s-au desfășurat ateliere de meșteșuguri populare tradiționale, cursuri de artă populară cu meșteri din Ucraina și România. Aceleași ateliere de meșteșuguri populare tradiționale s-au desfășurat și în cadrul celei de a XXII-a ediție a Festivalului Internațional de folclor "Întâlniri Bucovinene", care s-a desfășurat la Câmpulung Moldovenesc (România), unde meșteri din toată Bucovina și-au prezentat lucrările și permis doritorilor să le studieze arta și meșteșugul. În cadrul festivalului, câteva formații folclorice de artiști amatori din regiunea Cernăuți, Ucraina au prezentat folclor muzical autentic din Nordul Bucovinei.

Ca parte a activităților de cooperare interculturală, la Cernăuți, s-a desfășurat un Festival Internațional de orchestre stradale cu participanți din România și Ucraina, urmat inaugurarea Centrul Cultural German. La

ceremonia de deschidere au participat reprezentanții societăților național-culturale din Regiunea Cernăuți și județul Suceava.

De asemenea, folcloriști din Ucraina au participat la Festivalul inter-etnic din comuna Cărlibaba, județul Suceava, în cadrul căruia a fost prezentat folclorul ucrainean și cel polonez, bucurându-se de o frumoasă apreciere din partea participanților.

A fost realizat un calendar al evenimentelor culturale din Bucovina, care conține toate acțiunile culturale de mare amploare, organizate pe teritoriul Bucovinei pe parcursul anului 2011 și prezintă interes pentru turiști.

Activități ce se vor desfășura în viitor:

În cadrul Zilelor orașului Cernăuți (octombrie 2011), se prevede: vernisarea expoziției de lucrări ale tinerilor artiști-participanți la Tabăra Internațională de creație, ateliere de lucru privind meșteșugurile populare, la care vor fi implicați meșteri români și ucraineni; la faza ucraineană a celei de a XXII-a ediție a Festivalului Internațional de folclor "Întâlniri Bucovinene", vor fi organizate expoziții ale bucătăriilor naționale. În 2012, va fi organizat Festivalul Internațional a culturilor naționale "În grădina de flori multe", ateliere de meșteșuguri populare și spectacole de folclor autentic în cadrul Festivalului Internațional de folclor "Întâlniri Bucovinene", editarea de calendare de evenimente și calendare turistice, un videoclip despre Bucovina și va fi organizat Balul Gospodarilor din Bucovina.

Rezultatele preconizate:

Principalul rezultat al proiectului este extinderea Festivalului Internațional de folclor "Întâlniri Bucovinene", prin crearea unei secțiuni de folclor (spectacole), secțiunea de



artă (Tabere de creație), secțiunea de meșteșuguri (ateliere), secțiunea bucătăriei naționale (expoziții de bucătărie națională).

Un alt rezultat va fi crearea de noi acțiuni și continuarea tradițiilor în viața orașelor transfrontaliere: Festivalul de orchestre stradale, funcționarea Centrului Cultural German, Balul Gospodarilor din Bucovina.



Campania de promovare a proiectului va duce la crearea calendarului de evenimente, calendarului reperelor turistice din Bucovina, a videoclip-ului despre potențialul turistic al Bucovinei. Toate acestea, împreună, vor contribui, în mod semnificativ, la crearea unei rețele complexe de evenimente culturale și turistice în Bucovina.

Forumurile de parteneriat – un real succes

Autoritatea Comună de Management (ACM) și Secretariatul Tehnic Comun (STC) al Programului Operațional Comun România – Ucraina – Republica Moldova 2007-2013 a organizat, în luna iunie, două forumuri de parteneriat în vederea dezvoltării parteneriatelor între instituțiile interesate din aria eligibilă a programului, în contextul următoarei licitații de propuneri de proiecte, care va fi lansată în cadrul Programului Ro-Ua-Md. Pentru organizarea acestor evenimente, structurile de management ale programului au beneficiat de sprijinul Regional Capacity Building Initiative (RCBI).

Forumurile de parteneriat au fost organizate în Chișinău (Republica Moldova), în data de 3 iunie 2011 și Odessa (Ucraina), în data de 7 iunie 2011 și au reunit circa 265 de participanți din România, Ucraina, Republica Moldova. Au fost prezenți reprezentanți ai ONG-urilor, autorităților centrale, autorităților publice locale, instituțiilor de învățământ preuniversitar și universitar, instituțiilor publice din diverse domenii, camerelor de comerț, agențiilor de dezvoltare etc., participanții manifestând un real interes față de activitățile desfășurate.

În prima parte a evenimentelor, STC și experți RCBI au prezentat principalele caracteristici ale Programului Ro-Ua-Md, precum și diferite probleme legate de parteneriat în proiectele

transfrontaliere, inclusiv greșelile frecvente în dezvoltarea parteneriatelor.

În a doua parte, cei prezenți au participat la diferite grupuri de lucru organizate în conformitate cu prioritățile și măsurile programului. În aceste grupuri de lucru, fiecare persoană a avut ocazia de a prezenta ideea de proiect colegilor, în vederea identificării unor parteneri adecvați.

De asemenea, în timpul forumului a fost organizată o expoziție de idei de proiecte, cu scopul de a facilita identificarea partenerilor.

Forumurile de parteneriat s-au dovedit a fi un succes, dat fiind faptul că majoritatea participanților au reușit să identifice cele mai potrivite organizații, în perspectiva dezvoltării de parteneriate și au schimbat datele de contact.

În continuare, cei interesați de inițierea și dezvoltarea unui parteneriat în cadrul Programului Ro-Ua-Md, au posibilitatea înregistrării și căutării de parteneri prin intermediul site-ului oficial al programului, secțiunea căutare de parteneri: http://www.ro-ua-md.net/index.php?option=com_content&view=article&id=322&Itemid=62.



Sesiunea de instruire pentru beneficiarii de grant în cadrul Priorității 3 privind elaborarea și transmiterea primelor rapoarte de progres

Secretariatul Tehnic Comun a organizat sesiuni de instruire, privind elaborarea și transmiterea rapoartelor de progres, pentru beneficiarii de grant selectați în cadrul Programului Operațional Comun România – Ucraina – Republica Moldova 2007-2013, apelul de proiecte 2009, Prioritatea 3.

Evenimentele s-au desfășurat în perioada 20 iulie – 19 august în aria eligibilă a programului: Suceava, Botoșani, Cernăuți, Chișinău, Galați și Iași.

În cadrul instruirilor, s-au prezentat aspectele importante ale raportului de progres și ale anexelor sale, inclusiv completarea lor: informații generale, conținutul raportului narativ, documentele justificative care stau la baza întocmirii raportului de progres, progresul financiar, progresul achizițiilor secundare, planul de progres al acțiunilor de vizibilitate.

Sesiunile au fost interactive, participanții adresând întrebări ofițerilor de implementare-monitorizare din cadrul STC cu privire la redactarea raportului de progres, raportarea achizițiilor publice derulate prin proiect,

raportarea financiară, precum și raportarea acțiunilor de vizibilitate.

Reamintim că fiecare beneficiar are obligația, ca în termen de 30 de zile calendaristice de la încheierea a 4 luni de implementare, să transmită, spre verificare, la Secretariatul Tehnic Comun al programului, primul raport de progres, în conformitate cu prevederile contractului de finanțare semnat cu Autoritatea Contractantă.



Manifestarea științifică „Realizări ingineresti și transfer tehnologic interregional (România-Republica Moldova-Ucraina)” organizată de către Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava, 9-10 mai 2011

În perioada 9-10 mai 2011, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava a organizat cea de-a doua ediție a manifestării științifice „Realizări ingineresti și transfer tehnologic interregional (RO-MD-UA)”.

Reprezentanți de seamă ai Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, ai Universității „Yuri Fedkovich” din Cernăuți, ai Universității Tehnice din Chișinău, ai Asociației Generale a Inginerilor din România, ai Academiei de Științe Tehnice din România, dar și ai altor organizații profesionale și societăți private au prezentat realizările în domeniu și au discutat pe tema importanței pe care o are activitatea de cercetare, inovare și dezvoltare în contextul îmbunătățirii performanțelor economice ale

celor trei state: România, Ucraina și Republica Moldova.

Prima zi a manifestării a fost rezervată reuniunii de lucru cu tema „Realizări ingineresti și transfer tehnologic interregional (RO-MD-UA)”, în cadrul căreia reprezentantul Secretariatului Tehnic Comun al Programului Operațional Comun România-Ucraina-Republica Moldova 2007 – 2013 a prezentat participanților posibilitatea finanțării proiectelor cu privire la activitatea de cercetare, inovare și dezvoltare, în cadrul Priorității 1 – Către o economie mai competitivă a zonei de frontieră. De asemenea a fost adusă la cunoștința participanților organizarea în perioada următoare de către Secretariatul Tehnic Comun a două Forumuri de Parteneriat, la



Odessa și Chișinău, în perspectiva celei de-a doua lansări de propuneri de proiecte în cadrul Programului Operațional Comun România – Ucraina – Republica Moldova 2007 – 2013.

DI. Dr. Ing. Florin Tănăsescu, președintele Comitetului Electrotehnic Român și membru al Comitetului Director AGIR a subliniat importanța acțiunilor de promovare a activităților de cercetare, inovare și dezvoltare cât și necesitate schimburilor de experiență și de bune practici între cele trei țări, având în vedere oportunitățile oferite de Programul Operațional Comun România- Ucraina-Republica Moldova 2007 – 2013.

Evenimentul "cap de afiș" al celei de-a doua zi a manifestării l-a constituit festivitatea de decernare a titlului de Doctor Honoris Causa Dlui academician Ion Bostan, rector al Universității Tehnice din Republica Moldova.



Important: Schimbare locație BRCT Suceava

Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontaliera Suceava pentru granița România-Ucraina, în cadrul căruia funcționează unul dintre birourile Secretariatului Tehnic Comun al Programului Operațional Comun România-Ucraina-Republica Moldova 2007-2013, s-a mutat la o nouă locație.

Începând cu data de 26 august 2011, activitățile se desfășoară la următoarea adresă: **str. Dragoș Vodă, nr. 22, Suceava, România.**

Numerele de telefon și fax au rămas neschimbate: +40 230 530049 (tel), +40 230 530055 (fax).

